ODGŁOS
WIEKOPOMNEY WDZIĘCZNOSCI
JAŚNIE WJELMOZNEMU J P.
JANOWI
BYCHOWCOWI.
MARSZAŁKOWI POWIATU
WOŁKOWYSKIEGO
KAWALIEROWI ORDERU
SWIĘTEGO STANISŁAWA
PRZY OBCHODZIE JMIENIN
OD NAY-OBOWIĄZANSZYCH OSOB
OKAZANY

Roku 1780. Dnia 24. Czerwca
w ŁYSKOWIE.



NA HERBOWNY KLEYNOT
PRZESWIETNEGO BYCHOWCOW DOMU

CUm careat pretiô Crux, & cimelia vincat,
Continet ecce Domus BYCHOVJANA duas.
Undiqué quas tumulum ſtudioſé cerne tuentes,
Reſpiciens etenim non dubitare queas
Quod non quando Domo de clara BYCHOVIANA
Sive decus tumulus, ſive teget merita .

Krzyż ſwym ſzacunkiem wſzytkie klieynoty przechodzi
Dwa ich w Herbie Bychowcow widziećniechſię godzi:
Oba ſtrzegą mogiły ztey, y owey ſtrony;
Więc kto tylko to zważaſz zoſtań upewniony:
Jż z BYCHOWCOW żadnego y ſama mogła
Zaſlug, świątobliwości, Sławy nie pokryła.



POEMA

QUare ſomnì-ferâ te mens mea comprimis aurâ?
Te ſiquidem querulô carcere nemo premit.
Exultans tecum placidâ cur uteris hora?
Vel hodierna dies inſcia forte tibi?
Lucem reſpicias, mæſtamqué ex-porrige frontem;
Conſiliîs illîs ex-hilarêre puto.
Quod celebrant omnes, en nomen cerne JOANNIS
BYCHOVIEC, placidi Patris hic inſtar erit.
Omnia naturâ ingenii bona præſtita tractat:
Nam pariter gravitas cum bonitate valet
Jntegritate nitens virtutes poſsidet omnes;
Quas Ejus dotes crede vetusta bona.

Po co ſię myśli moia bawiſz w cieniu?
Wſzak cię nikt w cięſzkim nie trzyma więzieniu.
Jż ſama pląſaſz, y cieſzyſz ſię w ſobie?
Znać o dziſieyſzey niewieſz nic ozdobie?
Wynidź chodź na świat, à ſpoyrzyi weſoło,
Z tey wyrownawſzy nieśmiałości czoło!
Wieſz iż rocznica dziś BYCHOWCA JANA?
Winſzuy mu, znaydzieſz Oycem tego Pana.
Natura wlała weń wſzyſtko pod wagą:
Z Pańſką ſię ludzkość zrównała powagą.
Duſzy niewinność y inne przymioty
Mógą ſię nazwać ſtaro-świeckie cnoty

Nun-

Nuntius unde venis ? proferto, hodiéné Joannis,
Natalem celebrant ? lucidus ergo dies!

Jnde fit elinguis, laudes qui reddere nolit;
Abnueretque decus Nominis, atqué Domus.

Nunc mihi quæ per te quamvis pate-facta tuebar;
Ambiguus maneo, nonnisi certus ero.

Volcovyscensem modó certè dirigit Jlle
Districtum? Patryæ munera multa quoqué

Quem decor ornat? honor servat? sapientia signat?
Non recoli tantúm, sed qué nitere facit!

Ejus ad hoc tempus Primorum gesta refulgent?
Gaudet quandó probos Patria inesse viros!

Hic est non alius magnum quem Patria fatur?
Jlli nos meritó reddere vota decet.

O! nitidum Nomen! præclarum Nominis omen!
Quæ magni semper vox facienda foret!

Cerne tamen quisquis modo nomen, et acta Joannis,
Bychoviana Domus splendet utrôquè fatis,

Hæc duo dum pariter simul addo, seû manifesto,
Jngeniô fragilî scriberè magna volo.

Dziśiay zaś? Jana BYCHOWCA Dzień czczemy?
Słuśznież zaiśte! bo chybaby niemy
Był człek, ktoryby zacność urodzenia,
Domu ozdobę, y wielkość Jmienia
Milczeniem pokrył lecz czy w śamey rzeczy?
Twoia mię powieść pewnie ubeśpieczy?
Wśzak w Wołkowyśkim Jemu to Powiecie
Oyczyzna Łaśkę poruczyła? wiecie?
Jegoż to mądrość? zaśzczyt wieczno-trwały
Czyni? że głośne brzmią wśzędzie pochwały?
Z Iegoż to przodkow dziś Oyczyzna czynow
Wśławiona że ma wśobie dobrych Synow?
Tenże to śam ieśt (wierz mi) ánie inny,
Ktoremu trzeba naśz affekt powinny
Bez zwłoki oddać; wielkie iście Imie!
Też to wnaywiękśzey ma być dziś eśtymie.
Jan y z Imienia ma śzacunek w śobie:
Kładźmyśz ie oraz w BYCHOWCOW ozdobie:
Atak ozdoby te dwie łącząc razem,
Chcę ie nikczemnym określić wyrazem.

Nomine de claro ſi quisqué avida nuc mente volutet?
Laudibus afirmet juſtius eſse nihil.
Quorum permultos memores numerabimus, atqué
Cultores ſummos ritè videre licet:
Quo tendit Domini (poteris cognoſcere) ſermo?
Nomen I-OANNIS aſtraque ſola colunt.
Fingite Zachariam Patrem ſermone carentem;
Ut ſit Joannes ſcripta tabella probat
Æterna in quo nos veritas Deus inſtruit æquè:
In vivis maior nemo Ioanne fuit.
Falſarté ſunt ? potius mea nunc magis eliſæ ſcripta?
Si vox ſcripturæ nil tibi ſacra valet.

Słuſznie to Imie wynoſić należy
Które ieżeli kto myślą przebieży;
Znaydzie pamiątkę nie tylko od ludzi;
Lecz ſię do pochwał niezmiernie pobudzi:
Gdy ſłowa Pańſkie na widok okażą,
Y ſame Nieba Iana wielce ważą.
Wſzak zacharyaſz choć níemy zoſtaie,
By Iana Imie wziął tablice daie.
Twierdzi zaś Prawda Przedwieczna gdy mówi:
Ze níkt z żyiących nie zrownał Ianowi
Sądź teraz, kto chceſz? prawdalito ? czyli
Nieprawda? Zgoda! więc ſię Piſmo myly.

Ma

MARESCHALCE Tuæ quamvis Domùs intono laudes
Non dubito nexas, has magis eſse Tibi
Scrybe tomos multos, vertasque volumina magna;
Sufficient minime laudibus iſta Tuis.
His natura dedit cōmuniter omnia dona
Eſt mihi geſta ſatis dinumerare Tua
Conſiliô capitis molem nec mentê reſervo
O-fficii gravitas ingenium ſubigit.
Utqué planetarum curſus cognoſcitur una ;
Non tamen in laude eſt quisqué aliis ſimilis
Nam licet in Cælo ſemper numerantur eodem;
Quos priús advertunt, hos adorare solent.

Rzecz niepodobna bym Prześwietne Domy
Chciał kreślić piorem, gdzie liczne Xiąg tomy
Nie zrownałyby z MARSZAŁKA zaſzczytem;
Gdyż każda ſprawa ieſt głośna; á przytem:
Wſzyſtkich z oſobna mnogie liczym Cnoty,
Dość mi przynaymniey choć Twoie przymioty
Zadać ogłoſić, gdzie ieſt brak wymowy;
Y to ieſt trudna rzecz dla miałkiey głowy.
Wſzak my zazwyczay na wſzyſtkie planety
Równie patrzamy; lecz daiem zalety
Tym, co ſię częściey w oczach prezentuią;
Choć w zwrocie Niebios iednym ſię znayduią.

Tu kreśląc wielkość Domu, y Zacność *Imienia*;
Myśl zwracam do ſamego iuz tylko życzenia:
Zyi Bogu, y Oyczyznie, Zyi Potomkom, y *Nam*
Ztą życzliwością kończe z ktorą y zaczynam.

Dyrektorowie Rownie obowiązani przy ſzkołach Łyſkowſkich

